

# Río de la Plata

---

CULTURAS

7

POESÍA  
DE ARGENTINA,  
PARAGUAY  
Y URUGUAY  
(1950-1980)





## La poesía argentina de hoy

Abel Robino  
Bernardo Schiavetta

Presentar un panorama de la actual producción poética argentina, entraña las dificultades propias al tratamiento de una realidad demasiado próxima. Nos encontramos en presencia de un número elevado de autores y, sobre todo en los últimos años, frente a una proliferación de libros, plaquetas y revistas de difusión a menudo confidencial. En tales condiciones, toda pretensión a la exhaustividad sería ilusoria. Nos limitaremos, por lo tanto, a indicar las líneas más generales.

Sin duda, el hecho de ser juez y parte, autores de este artículo y poetas del período que estudiamos, constituye un peligro. Nuestro propósito, por lo tanto, no ha de ser emitir juicios de valor sino describir una situación dada. En ese sentido, bien por lo contrario, nuestra pertenencia a líneas poéticas definidas y disímiles aporta, a nuestro entender, una cierta garantía de objetividad <sup>1</sup>.

### *Delimitación del período (de 1976 hasta hoy)*

En la trayectoria de la poesía argentina de este siglo se han destacado algunos decenios, como los de los años cuarenta o sesenta, y también algunas fechas, que se han convertido en hitos, como las relacionadas con los movimientos martinfierrista e invencionista. En lo que concierne a la poesía más reciente, ésta no nos parece

corresponder exactamente al actual decenio del ochenta, sino a un período más impreciso, cuyo comienzo podría remontar a 1976.

Entre esta fecha y 1982, las circunstancias históricas de la Argentina y de su cultura sufrieron un cambio fundamental, bajo una dictadura militar que estuvo marcada por la « guerra sucia » y la guerra de las Malvinas, con repercusiones de todo tipo que continúan haciéndose sentir después del retorno de la democracia.

El golpe de 1976 instaura una represión y una censura de intensidad nunca alcanzada anteriormente : se prohíben obras nacionales y extranjeras en cantidad masiva; ciertas editoriales deben cerrar, otras son controladas estrechamente y se destruyen bibliotecas públicas y privadas. Algunos intelectuales se exilan, algunos « desaparecen », muchos se autocensuran.

No obstante, esa restricción cultural no va de par con una mengua de la producción poética pues, entre otros fenómenos de ese tiempo, cabe destacar la proliferación de los talleres literarios, a menudo protegidos por instituciones como la Sociedad Argentina de Escritores o ciertas municipalidades.

Todos estos cambios nos hacen pensar que se puede datar y definir como poesía actual a la que escriben los poetas jóvenes a partir de 1976. A nuestro entender, una confirmación de esta ruptura histórica está en el hecho que, paralelamente a las corrientes inspiradas por la generación del sesenta, aparece otra, que carece de antecedentes inmediatos : nos referimos al grupo de los llamados « neorrománticos ». A éstos, no los destacamos aquí en razón de juicios de valor, que no son nuestro objeto, como ya lo hemos dicho, sino precisamente por presentar esa característica de relativo aislamiento, quizás emblemática de la situación de entonces.

Al aludir a esos antecedentes inmediatos, queremos decir que, antes de 1976, las líneas de fuerza de la llamada « generación del sesenta » seguían estando en vigencia, magnificadas por el auge cultural que se desarrolló entre 1969 y 1976. En su debido lugar, mencionaremos algunos nombres de poetas del sesenta y del setenta, que pueden considerarse como los precursores e intermediarios de la poesía de sus herederos actuales, sin atribuir por eso un carácter epigonal a estos últimos.

*Principales tendencias de la poesía argentina de hoy*

Aparte de la tendencia « neorromántica » ya mencionada, otras dos, la social y la experimental, se perfilan claramente, pues proponen expresamente poéticas definidas y porque se distinguen entre sí por la elección de determinados registros de lenguaje, de formas poéticas y de contenidos específicos. Todas ellas, por otra parte, siguen existiendo hasta la fecha, y están representadas por revistas fundadas alrededor de 1980, las cuales continúan publicándose, aunque de manera relativamente irregular.

Por supuesto, existen numerosos autores que siguen vías personales o tendencias de otro tipo. En estos casos, sería difícil, y sin duda prematuro, poner énfasis en las obras de unos o de otros. Lo que sí puede afirmarse, salvo en contadas excepciones, es que la utilización del verso libre es la característica común de los poetas de este período.

Las líneas que acabamos de trazar no se habían perfilado todavía en 1979, cuando aparece una de las grandes antologías de la poesía argentina. Nos referimos a la seleccionada por Raúl Gustavo Aguirre<sup>2</sup>, que incluye poetas nacidos alrededor de 1950, en el tercer y último tomo. Desde la perspectiva actual, es evidente que faltan nombres significativos, algunos de los cuales ya aparecen en otra antología<sup>3</sup>, publicada al año siguiente por Daniel Chirom (uno de los jóvenes antologados por Aguirre) y consagrada a cuarenta y cuatro de sus pares. Faltan aquí, no obstante, los experimentales y (comprensiblemente, dada la época) todos los autores de contenido social.

*Tendencia « social »*

Esta tendencia es sin duda la que se enraíza más conscientemente en la poesía de los años sesenta, es decir en las obras de Juan Gelman, Alberto Szpunberg y Francisco Urondo; pero lo hace a través (y a pesar) de los sucesos del decenio del setenta, cuando los poetas sociales estuvieron concretamente involucrados en la militancia política, y afrontaron la prisión, como Alberto Pipino<sup>4</sup>, o la muerte con las armas en la mano, como fue el caso paradigmático de Jorge Carlos Coronel<sup>5</sup>. En los años que nos ocupan, se destacaron Javier

Cófreces, Jonio González y Miguel Gaya, fundadores en 1978 del *Grupo Onofrio de poesía descarnada*, quienes lograron realizar recitales y un libro en común<sup>6</sup>. Más tarde, en 1980, comenzaron a editar la revista *La Danza del Ratón*, donde han publicado a los principales representantes jóvenes de esta tendencia, así como a poetas argentinos con los que tienen afinidad, como César Fernández Moreno, o a poetas extranjeros, no necesariamente orientados hacia lo social: un número, por ejemplo, dio a conocer poemas de «poetas lesbianas americanas», lo cual es sintomático del parentesco que los une a la poesía «beat» y anticonformista de los Estados Unidos. También son sensibles las influencias de la poesía latinoamericana comprometida (Cardenal, Retamar, Padilla, Benedetti). En el mismo período es importante la revista *Amaru*, continuadora en muchos aspectos de *Oeste*, pero más partidaria y menos dedicada a la poesía que *La Danza del Ratón*.

La estética de estos poetas privilegia el registro coloquial del lenguaje, las estructuras lineales, el verso libre corto y los mensajes límpidos. Permanece ajena a toda preocupación trascendentalista; busca, por lo contrario, el testimonio y los hechos cotidianos e inmediatos, pero sin excluir por completo la fantasía (y a menudo el humor), la confidencia o la reflexión existencial.

### *Tendencia « experimental »*

Aunque existen otras tendencias que se pueden calificar de experimentales y de las que hablaremos más adelante, la que cuenta con un mayor número de autores es la que deriva (a través de poetas como Arturo Carrera) del movimiento concretista brasileño de Decio Pignatari y de Haroldo y Augusto de Campos, así como de sus homólogos argentinos: del cordobés Armando de Zárate<sup>7</sup> y sobre todo de la revista platense *Diagonal Cero*, dirigida por Eduardo Antonio Vigo. Esta tendencia se expresa a través de la revista *Xul*, fundada por Jorge Santiago Perednik en 1980. *Xul* ha publicado en 1983 una edición especial en forma de antología, intitulada no sin humor *Un nuevo verso argentino*, y varios libros de autores jóvenes. Como lo dice expresamente el editorial de su número 3: «*Xul* reniega de adjudicarse una posición de vanguardia» y «descrece de las declaraciones estéticas revolucionarias» prefiriendo «transformar los usos y las costumbres de las líricas dominantes». En ese sentido,

admite en sus páginas a autores de otras orientaciones. Por supuesto, los poetas más influidos por el concretismo, como Roberto Ferro, Nahuel Santana, Jorge Lépoire o Gustavo Roessler, privilegian el aspecto visual, espacial; en suma, el *aspecto escrito* del poema, la utilización de todas las posibilidades gráficas, no sólo de las letras sino de la puntuación, de los blancos y aun de la incorporación de tachaduras, dibujos, etc. Dos artículos estudian la « ilegibilidad en literatura » y « la escritura ilegible », siempre en el sentido de los aspectos visuales del texto. Desde un principio *Xul* ha tratado de definir conceptualmente sus propias opciones, pero también la de sus contemporáneos jóvenes. Rinde y ha rendido homenaje a quienes considera como grandes precursores : Xul Solar y Oliverio Girondo en la Argentina, y a la vanguardia internacional : Dadá, el letrismo, la poesía fonética y concreta. No faltan, por supuesto, referencias a la nueva teoría literaria, principalmente a Barthes.

Otros poetas dan mayor importancia al *aspecto verbal*, a las repeticiones y transformaciones de sonidos, como Yurkievich en la generación del sesenta; Emeterio Cerro representa cabalmente esta tendencia, mientras que Néstor Perlongher tiene mayores afinidades con el neobarroquismo latinoamericano, pero con una gran utilización de las expresiones populares *kitsch*, cuyo mayor ejemplo, en la prosa argentina, es Manuel Puig.

### *Tendencia « neorromántica »*

Como ya lo hemos subrayado, esta tendencia se distingue de la social y de la experimental por el hecho de no derivar de poéticas inmediatamente anteriores.

En Buenos Aires, en 1979, dos grupos que comparten estéticas similares : *El Sonido y la Furia* y *Nosferatu* se reúnen para fundar la revista *Último Reino*. En sus páginas publican jóvenes autores cuya producción será calificada de neorromántica, denominación que ya habían recibido en la Argentina poetas de la generación del cuarenta, y que estos jóvenes adoptarán y reivindicarán rápidamente. Sus orígenes están marcados por una metodología de trabajo propia a los talleres literarios y por la común afición al prerromanticismo alemán, sobre todo a Novalis y a Hölderlin. Entre los fundadores se encontraba Mario Morales, nacido en 1936, codirector de *Poesía-Poesía* (1958-1965), quien puede considerarse hasta cierto punto

como un intermediario con otras generaciones, generaciones o figuras de la poesía argentina en las que estos poetas han buscado un magisterio o un parentesco. Así aparecieron en la revista extensas selecciones de las obras de Alfonso Sola González, Jacobo Fijman, Ricardo Molinari, Jorge Enrique Ramponi, etc. Entre los poetas latino-americanos seleccionados de esta manera figuran los chilenos Humberto Díaz Casanueva, Rosamel del Valle y Pablo de Rokha; los mejicanos José Carlos Becerra y Rosario Castellanos; el boliviano Jaime Sáenz, etc. Al compararla con *Xul* se advierte que *Último Reino* dedica muy poco espacio a la teoría literaria: unos pocos artículos traducidos del francés: Maurice Blanchot, Gilles Deleuze; una separata de Eduardo A. Azcuy *Sentido y vigencia del pensamiento romántico*: para decirlo en otros términos, su poética es mas bien implícita.

De todos modos, las obras de estos autores, al menos en los primeros tiempos, muestran una marcada similitud de tema y de forma, y todos hablan del hacer poético como de una actividad mágica y sagrada. Sus poemas suelen ser de largo aliento y de frases también largas, que buscan una cadencia musical, ajena sin embargo a las medidas de la métrica. El registro de vocabulario es eminentemente literario, sonoro, con abundancia de adjetivos. La noche es un tema fetiche y el mito favorito, el de Orfeo.

Entre los poetas que comparten esta tendencia podemos citar a Víctor Redondo, Horacio Zabaljáuregui, Jorge Zunino, Guillermo Roig, Enrique Ivaldi, María Julia de Ruschi Crespo, Susana Villaba, Mónica Tracey, Liliana Ponce. Sus producciones poéticas han divergido considerablemente en razón de sus evoluciones personales en estos últimos años.

### *Otras tendencias*

Hablaremos ahora de poetas cuyas obras presentan entre sí claras afinidades, desde un punto de vista temático, no formal, y que no han fundado grupos, revistas o movimientos específicos. A pesar de ello son, sin lugar a dudas, los continuadores de ciertas constantes de la poesía argentina de este siglo.

Así, la poesía de contenido metafísico, ilustrada por Jorge Luis Borges, Macedonio Fernández y Leopoldo Marechal, está representada hoy por María Rosa Lojo de Beuter, Sara Zapata Valeije, Luis



Benítez, Carlos Vitale, Daniel Gutman, y otros. Algunos de ellos presentan también afinidades con el surrealismo y la « poesía maldita ».

La gran tradición del paisaje y de la naturaleza, en la línea de Vicente Barbieri, Carlos Mastronardi o Ricardo Molinari, cuenta entre los actuales con Luis O. Tedesco y Carlos Piccioni. Oscar Monesterolo trata a menudo de paisajes marcados por la presencia humana, a través de impresiones de viajes. Diana Bellessi ha tratado los paisajes latinoamericanos y los del Tigre, antes de traducir a poetas feministas norteamericanas y de influir sobre ciertas novísimas poetas en la expresión de vivencias menos feministas que específicamente femeninas. Esta tendencia está presente de manera más o menos explícita en la obra de muchas autoras jóvenes.

Mirtha Defilpo, Susana Romano y Carlos Culleré tienen en común la utilización de un vocabulario raro, precioso, pero en busca de una densidad que está en las antípodas del verbalismo de ciertos neobarrocos latinoamericanos.

Existen, por supuesto, poetas que sería aventurado clasificar dentro de las grandes líneas que se trazan cuando se intenta mostrar el panorama de una producción tan reciente como la que nos ocupa. Sería todavía más aventurado pretender destacar más la obra de unos que las de otros. A riesgo de omitir autores de importancia igual, nombraremos algunos, que han publicado varios libros durante estos años : Ricardo H. Herrera, César Cantoni, Ana Becció, Mercedes Roffé, Niní Bernardello, Dolores Etchecopar, Juana Ciesler, Rafael Flores, Julio Castellanos : todos ellos participan activamente en las diversas revistas literarias, en la traducción, en la organización de casas editoriales de poesía, etc.

### *Medios de difusión*

Aparte de las revistas de las que hemos hablado en relación con las tres tendencias predominantes, y si dejamos de lado las innumerables plaquetas y pliegos de poesía, de aparición esporádica y vinculados a menudo con talleres literarios, han existido y existen algunas revistas : *Empresa Poética*, *Caballo de Lata* y *La Tabla Redonda*, entre las más conocidas, que se dedican exclusivamente a la poesía, así como un *Diario de Poesía*. Por supuesto, las revistas literarias y los suplementos literarios de los periódicos también

publican poesía, pero de manera restringida y sin una preferencia marcada por los autores más jóvenes.

Las editoriales especializadas en la edición de los jóvenes poetas son, en Buenos Aires: *Tierra Firme*, *Último Reino*, *Fundación Argentina para la Poesía*, *El Imaginero*, *Tierra Baldía*, *Carlos Lohle*, *Mano de obra*, *Amaru* y *Xul*; también lo hacen, pero con menos frecuencia, *Torres Agüero*, *Ediciones de la Flor* y otras. En provincia cabe mencionar *El Lagrimal trifurca* y *La chachimba*, en Rosario, y en Córdoba *Alción Editora*. Las ediciones a cuenta de autor son muy frecuentes.

Abundan los recitales en locales públicos y privados. Merecen una mención especial los recitales que organizó Diana Bellessi semanalmente, en 1984-1985, en el Teatro San Martín. Lidia Catalano llevó a París y a Nueva York, en 1986, un recital dirigido por Emeterio Cerro, e intitulado « La joven poesía argentina ».

### *La producción poética más reciente*

Actualmente sigue aumentando la cantidad de los talleres literarios. No faltan, por cierto, autores más o menos solitarios y grupos unidos por intereses comunes, pero la pléthora de publicaciones poéticas de autores nacidos alrededor de 1960 es tal que resulta difícil abarcarla. De todos modos, es evidente que nuestra perspectiva no es lo suficientemente lejana como para permitirnos efectuar, siquiera someramente, un balance de la producción poética más reciente.

1. Uno de nosotros, Abel Robino, pertenece o cree pertenecer a la tradición de la poesía metafísica argentina y ha preparado una *Antología de la joven poesía argentina*, revisada y prologada por César Fernández Moreno (de próxima aparición); el otro, Bernardo Schiavetta, pertenece, o cree pertenecer, a una línea experimental que no desdeña ciertas posibilidades poco exploradas de las formas fijas tradicionales y de la métrica (las matrices simbólicas). Ambos hemos presentado, a partir de ejemplos de nuestros libros, un proyecto de poesía como pura ficción literaria en el 1<sup>er</sup> Congreso Hispanoamericano de Jóvenes Creadores, Madrid 1985 (*Poética*, Montevideo, II, n° 4-5, pp. 9-10).
2. Aguirre, R.G., *Antología de la Poesía argentina*, tomo III, Buenos Aires, Ediciones Librerías Fausto, 1979.
3. Chirom, D. *Antología de la Nueva Poesía Argentina*, Buenos Aires, Editores Cuatro, 1980.

## LA POESÍA ARGENTINA DE HOY

4. Parte de su libro *Comunicado del olmo que da peras de liberación*, Buenos Aires, La Rosa Blindada, 1973, fue escrito en la cárcel de Devoto.
5. La obra de Coronel, inédita en libro, fue publicada en revistas y antologías.
6. *Onofrio*, Buenos Aires, Edición de los Autores, 1979.
7. Cabe señalar que su libro *Antes de la Vanguardia* (Buenos Aires, Rodolfo Alonso Editor) apareció en 1976.

### Bibliografía

(Selección de autores cuya producción principal se sitúa a partir de 1976.)

1. ÁLVAREZ TUÑÓN, Eduardo (Buenos Aires, 1957).  
*Pueblos entre la mano y el árbol*, Buenos Aires, La Rosa Blindada, 1976.  
*El amor, la muerte y lo que llega a las ciudades*, Buenos Aires, Stephen & Bloom, 1980.  
*La memoria del viento* (poema dramático), Buenos Aires, Último Reino, 1983.
2. BECCIÚ, Ana (Buenos Aires, 1947).  
*Como quien acecha*, Buenos Aires, Ediciones de la flor, 1973 (Premio Fondo Nacional de las Artes, 1972).  
*Por ocuparse de ausencias*, Buenos Aires, Último Reino, 1983.  
*Ronda de Noche*, Barcelona, Taífa, 1987.
3. BELLESSI, Diana (Zavalla, provincia de Santa Fe, 1946).  
*Crucero ecuatorial*, Buenos Aires, Ed. Sirirí, *sine date* (1980).  
*Tributo del Mudo*, Buenos Aires, Ed. Sirirí, 1982.  
*Contéstame, Baila mi Danza – Seis poetas norteamericanas* (antología; selección, traducción y notas de D. Bellessi), Buenos Aires, Último Reino, 1984.  
*Danzante de doble máscara*, Buenos Aires, Último Reino, 1985.  
*Antología de poetas argentinas*, Buenos Aires, Tierra Firme (de próxima aparición).  
*Eroicas*, Buenos Aires, Tierra Firme (de próxima aparición).
4. BENÍTEZ, Luis.  
*Poemas de la tierra y la memoria*, Buenos Aires, Stephen & Bloom, 1980.  
*Mitologías / La balada de la mujer perdida*, Buenos Aires, Último Reino, 1983.
5. BERNARDELLO, Nini (Cosquín, provincia de Córdoba, 1945).  
*Espejos de Papel*, Buenos Aires, Ed. Sirirí, *sine date* (1982).  
*Retablo*, Buenos Aires, Último Reino, 1987.
6. CANTONI, César E. (La Plata, 1951).  
*Confluencias*, La Plata, Ernesto Girard, 1978.  
*Los días habitados*, La Plata, Acta Literaria, 1982.  
*Linaje humano*, La Plata, Acta Literaria, 1984.
7. CASTELLANOS, Julio (Córdoba, 1947).  
*Umbrales*, Córdoba, Alción, 1983.  
*Líneas*, Córdoba, Alción, 1985.
8. CERRO Emeterio (Balcarce, provincia de Buenos Aires, 1952).  
*La Barrosa*, Buenos Aires, Xul, 1982.  
*El Bochicho*, Buenos Aires, Xul, 1983.  
*Las Amarantas*, Buenos Aires, La lámpara errante, 1984.

- Las ecológicas* (novela), Rosario, La Muda, 1985.  
*Teatralones* (teatro), Buenos Aires, La Serpiente, 1986.  
*El Charmelo*, Buenos Aires, Último Reino, 1986.
9. CIESLER, Juana.  
*La misión de las máscaras*, Buenos Aires, Botella al mar, 1982.
10. CÓFRECES, Javier (Buenos Aires, 1957).  
*Caminos sin tiempo*, 1974.  
*Años de goma 76-82*, Buenos Aires, La claraboya, 1982.  
*Pasaje Renacimiento*, Buenos Aires, Tierra Firme (de próxima aparición).
11. CULLERÉ, Carlos (Córdoba, 1946).  
*Alción, ocultismo y occidente* (ensayo), Buenos Aires, Monte Ávila, 1977.  
*Crónicas de Meudon* (compilación de su obra poética), Córdoba, Mundi, 1988.
12. CHIROM, Daniel (Buenos Aires, 1955).  
*Crónica a Robledo Puch*, Buenos Aires, 1975.  
*Los Atlantes*, Buenos Aires, Anagrama, 1979.  
*Antología de la Nueva Poesía Argentina*, Buenos Aires, Editores Cuatro, 1980.  
*La Diáspora*, Buenos Aires, Tierra Firme, 1983.
13. DEFILPO, Mirtha (Buenos Aires, 1944).  
*Después de Darwin*, Buenos Aires, Último Reino, 1983.  
*Malezas*, Buenos Aires, Último Reino, 1985.
14. DE RUSCHI CRESPO, Maía Julia (Buenos Aires, 1951).  
*Polvo que une*, Barcelona, Ed. Cultura Hispánica, 1974.  
*Artemis cantando*, Artemis, Caracas (Venezuela), Monte Ávila, 1982.
15. ETCHECOPAR, Dolores.  
*Su voz en la mía*, Buenos Aires, Corregidor, 1982.  
*La tañedora*, Buenos Aires, El Imaginero, 1984.  
*El atavío*, Buenos Aires, El Imaginero, 1985.
16. FERRO, Roberto (Buenos Aires, 1944).  
*Trazos*, Buenos Aires, Botella al mar, 1978.
17. FLORES, Rafael (Villa de María de Río Seco, provincia de Córdoba, 1950).  
*La caracola en el oído*, Madrid, Orígenes, 1985.
18. HERRERA, Ricardo H. (Buenos Aires, 1949).  
*Culto de Artemis*, Buenos Aires, 1975.  
*El Artista y su modelo*, Buenos Aires, 1975.  
*Coros del prisionero*, Buenos Aires, Carmina, 1981.  
*La pasión infinita*, Buenos Aires, 1982.  
*Esta palabra inútil* (ensayo sobre Ricardo Molinari), Buenos Aires, 1982.  
*Las marcas del éxtasis* (ensayo sobre Humberto Díaz Casanueva), Buenos Aires, 1983.
- La experiencia poética*, Buenos Aires, El Imaginero, 1983.  
*Retrato del Poeta*, Buenos Aires, El Imaginero, 1985.  
*Sobre un día terrestre*, Buenos Aires, El imaginero, 1986.
19. LÉPORE, Jorge (San Francisco, provincia de Córdoba, 1949).  
*Cuatro poemas y ella*, Buenos Aires, Kairós, 1981.  
*Contenido neto*, Buenos Aires, Prosacruda, 1982.  
*Afecto residual*, Buenos Aires, La Brujutrampa, 1982.  
*Blabla dalgo*, Buenos Aires, Xul, 1986.
20. LOJO, María Rosa.  
*Visiones*, Buenos Aires, 1984. (Primer Premio, X Exposición internacional del Libro, Buenos Aires, 1984).

## LA POESÍA ARGENTINA DE HOY

21. MONESTEROLO, Oscar (Córdoba, 1952).  
*El prodigio y su testigo*, Buenos Aires, Sudamericana, 1984 (compilación de su obra poética).
22. ROBINO, Abel (Pergamino, provincia de Buenos Aires, 1952).  
*Obsesión*, La Plata, Ernesto Girard, 1978.  
*Las especies de la noche*, Buenos Aires, Botella al mar, 1981.  
*El estado de la quietud*, Buenos Aires, Tierra Firme, 1987.
23. ROESSLER, Gustavo (Castelar, provincia de Buenos Aires, 1959).  
*Sopa de letras*, Buenos Aires, Xul, 1983.
24. ROFFÉ, Mercedes.  
*Poemas 73-75*, 1978.  
Ferdinand OZIEL, *El tapiz* (edición al cuidado de Mercedes Rofé), Buenos Aires, Tierra Baldía, 1983 (F. Oziel es un heterónimo de M. Rofé).
25. ROMANO, Susana (Córdoba, 1946).  
*Verdades como criptas*, Córdoba, Municipalidad de Córdoba, 1980. (Premio Luis de Tejada, Córdoba, 1980.)
26. SANTANA, Nahuel (Navarro, provincia de Buenos Aires, 1950).  
*Procedencias*, Buenos Aires, Huaglen, 1975.  
*Poema do Rio*, Bahía (Brasil), Estrada, 1977.  
*Cosmogonía*, Navarro, Ed. de la Municipalidad de Navarro (Pcia. de Bs. As.), 1981.  
*Suindara* (antología), São Paulo (Brasil), Suindara, 1982.  
*Poesía Colonial Brasileña* (estudio preliminar, selección y traducciones), Buenos Aires, CEDAL, 1982.
27. PEREDNIK, Jorge Santiago (Buenos Aires, 1952).  
*Los mil micos*, Buenos Aires, Anagrama, 1979.  
*El cuerpo del horror*, Buenos Aires, Tierra Baldía, 1981.  
*Milton, Poemas y ensayos políticos* (estudio preliminar, selección y traducciones), Buenos Aires, CEDAL, 1982.  
*Poesía concreta* (estudio preliminar, selección y traducciones), Buenos Aires, CEDAL, 1982.  
*El shock de los lender*, Buenos Aires, Xul, 1986.
28. PERLONGHER, Néstor (Avellaneda, provincia de Buenos Aires, 1949).  
*Austria-Hungría*, Buenos Aires, Tierra Baldía, 1980.  
*Alambres*, Buenos Aires, Último Reino, 1987.  
*O negócio do michê*, São Paulo, Ed. Brasiliense, 1987.
29. PICCIONI, Carlos (Tostado, provincia de Santa Fe, 1945).  
*Las palabras de todos*, 1981.  
*Paisajes*, Rosario, La cachimba, 1983.  
*El sueño de las lluvias*, Rosario, La cachimba, 1984.
30. REDONDO, Víctor (Buenos Aires, 1953).  
*Poemas a la Maga*, 1976.  
*Homenajes*, Buenos Aires, Último Reino, 1980 (Premio « Jorge Guillén » en conmemoración del Milenario de la lengua castellana, Burgos, España, 1977).  
*Poemas a la Maga/Homenajes*, Buenos Aires, Tierra Firme, 1985.  
*Circe, cuaderno de trabajo* (1979-1984), Buenos Aires, 1986.  
*Las familias secretas* (novela), Buenos Aires, Catálogos, 1987.
31. SCHIAVETTA, Bernardo (Córdoba, 1948).  
*Diálogo*, Valencia (España), Prometeo, 1983 (Premio Gules 1983).  
*Eco* (poema-cartel), Buenos Aires, Último Reino, 1985.
32. TRACEY, Mónica (Junín, provincia de Buenos Aires, 1953).

*ABEL ROBINO, BERNARDO SCHIAVETTA*

- A Pesar de los Dioses*, Buenos Aires, Último Reino, 1981. (Mención especial, Premio de la Fundación Steinberg, 1978.)
33. VILLALBA, Susana (Buenos Aires, 1956).  
*Oficiante de Sombras*, Buenos Aires, Último Reino, 1982.  
*Clínica de muñecas*, Buenos Aires, Último Reino, 1986.
34. ZUNINO, Jorge (Buenos Aires, 1948).  
*Noches*, Buenos Aires, Castañeda, 1979. (Premio de la Fundación Argentina para la Poesía, 1977.)  
*Islas*, Buenos Aires, Último Reino 1985.
35. ZABALKAUREGUI, Horacio (Buenos Aires, 1956).  
*Fragmentos órficos*, Buenos Aires, Último Reino, 1980.  
*Las torres del crepúsculo* (inédito).



CENTRO DE ESTUDIOS DE LITERATURAS  
Y CIVILIZACIONES DEL RIO DE LA PLATA  
(CELCIRP)

RIO DE LA PLATA

7

1988

Nota preliminar

Leo POLLMANN : Posiciones de la poesía argentina  
del postcuarenta

Alvaro MIRANDA : Aproximación a la poesía  
uruguaya de la generación de la resistencia (1973-1985)

Elba TORRES de PERALTA :

Algunas consideraciones sobre la poética de Olga Orozco

Alicia BORINSKY : Muñecas reemplazables

Michèle RAMOND : La nuit alchimique de Ida Vitale

Dante CARIGNANO y Saúl YURKIEVICH : Detrás de toda fábula  
(Entrevista a Enrique Fierro)

Dante CARIGNANO : La palabra poética :  
centro exacto del ser

(Entrevista a Rubén Barea Saguiet)

*Fricciones* : entre el rechazo y la atracción

Saúl YURKIEVICH : La violencia estremecedora de lo real

Tamara KAMENZAIN : El escudo de la muerte :  
de Lamborghini a Perlongher

Abel ROBINO y Bernardo SCHIAVETTA :

La poesía argentina de hoy

Teresinka PEREIRA :

Cuarto poetas uruguayos contemporáneos